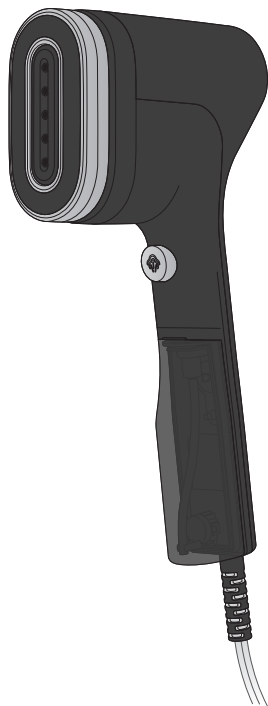


Tefal®

EN
AR
ZH



DT20XX


www.tefal.co.uk

Important safety instructions

When using your appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- Read all instructions before using this product.
- This product has been designed for indoor, domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions results in the manufacturer accepting no responsibility and the guarantee no longer applying.
- Always plug your appliance:
 - into a main circuit with voltage at 220V – 240V.
 - into an earthed electrical socket.Connecting to the wrong voltage may cause irreparable damage to the appliance and will void your guarantee. If using a mains extension lead, ensure that it is correctly rated (16A) with an earth, and is fully extended.
- Completely unwind the power cord before plugging into a grounded socket.
- Use the appliance for its intended use only.
- The lint remover pad accessory must never be used to clean surfaces. This accessory is only made to remove hairs and lint from textile.
- To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check the appliance before each use by holding it away from the body and operating the steam button.
- For countries where CE marking is required: This appliance can be used by children 8+ years old and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been

given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- The fabric steamer must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
-  The surfaces which are marked with this sign means the steam head is very hot during the use of the appliance. Do not touch this surface before the appliance has completely cooled down.
- Never pull on the cord to disconnect the appliance from electrical outlet; instead, grasp plug and pull to disconnect the appliance.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces or come into contact with rough or sharp edges. Let the appliance cool completely down before putting away. Loop the cord loosely around the appliance when storing.
- Always disconnect the appliance from the electrical supply when filling with water or emptying when cleaning, when removing or refitting accessories and when not in use.
- Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or if the appliance has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the appliance. Take it to the nearest approved service center for examination and repair. Incorrect reassembly or repair could cause a risk of fire, electrical shock or injury to persons when the appliance is used.

- Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children.
- Before storing the appliance, once it is unplugged, please wait until it has cooled down (around 1 hour).
- Burns could occur from touching hot metal or plastic parts, hot water or steam. Exercise care when you empty a steam appliance. There may be hot water in the reservoir.
- If an extension cord is absolutely necessary, a cord with a 16A ampere rating shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.
- Keep the fabric steamer and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not direct steam at people, animals or clothes while they are being worn.
- For countries where CE marking is not required: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The use of accessory attachments other than those provided by the manufacturer is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.

- The appliance must be rested on a stable, heat and waterproof surface. When placing the appliance on its base, ensure that the surface on which the base is placed is stable.
- The appliance must only be rested on a flat, stable, heat and water-resistant surface.
- The appliance must not be used if it has been dropped, if it has any visible damage, if it leaks, or if it functions abnormally in any way. Do not attempt to dismantle your appliance: have it examined at an Approved Service Centre to avoid any danger.
- Check the electrical power cord for sign and wear or damage prior to use. If the electrical power cord is damaged, it must be replaced at an approved service centre to avoid any danger.
- Do not use other descaling products than the one cited in the IFU.
- To achieve optimal results in sanitizing , gently steam back and forth 3 times on the fabric.

Before first use

When you first use the appliance, some smoke or a harmless odour may be produced or there may be a small discharge of particles. This will not affect the use of the appliance and will disappear quickly.

What water to use?

- Your appliance has been designed to use tap water. If your water is very hard, mix 50% tap water and 50% bottled demineralised water. Do not use pure demineralised or pure distilled water. Never use water containing additives (starch, perfume, aromatic substances, softeners, etc.), or condensation water (for example water from tumble dryers, water from refrigerators, water from air conditioning units, rainwater). This water contains organic waste materials or minerals that concentrate under the effect of heat and cause spitting, brown colouring or premature ageing of your appliance.

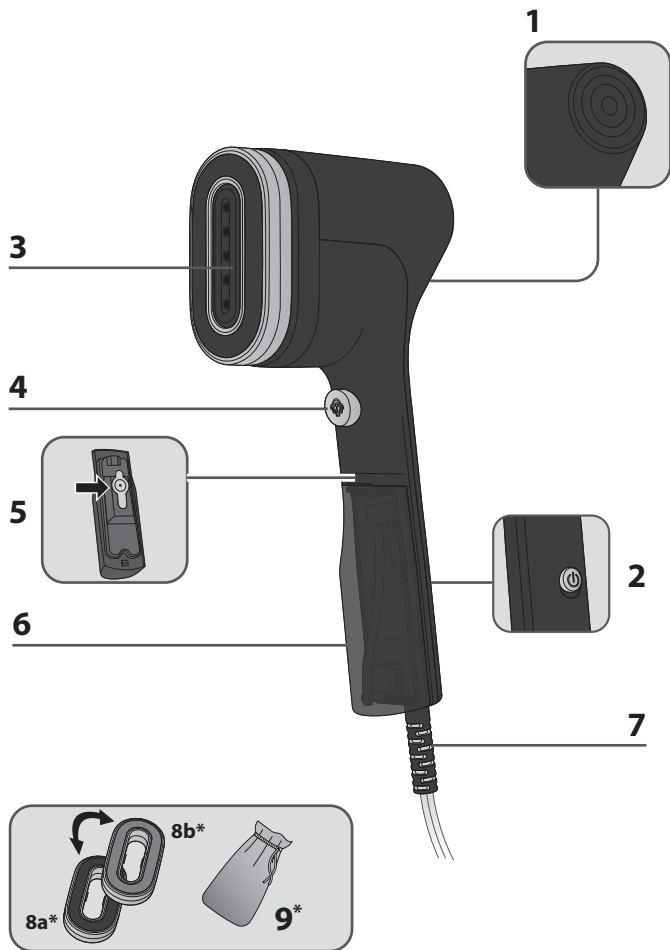
SAVE THESE INSTRUCTIONS



Environment protection first !

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➔ Leave it at a local civic waste collection point.



PRODUCT DESCRIPTION

- | | | | |
|----|-------------------------------------|------|--|
| 1. | Heating light indicator | 7. | Cord exit |
| 2. | On/Off button | 8a.* | Velvet side of reversible pad to dewrinkle |
| 3. | Steam head | 8b.* | Lint side of reversible pad to remove lint and hairs |
| 4. | Steam button | 9.* | Travel pouch |
| 5. | Water tank inlet cap | | |
| 6. | Removable water tank (approx. 70ml) | | |

* Depending on model

* Depending on model

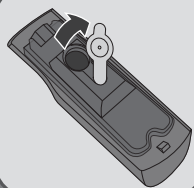


1 BEFORE USE

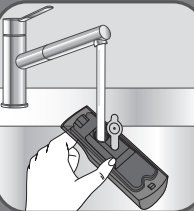
Remove the water tank by sliding it down.



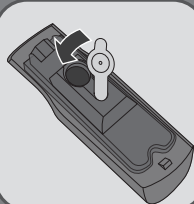
Return the water tank to its place by sliding it up until completely set. Make sure that water tank is fully set in place.



Open the water inlet cap.



Fill the water tank with water to the limit of max level (See section "what water to use").



Close the water inlet cap.



As steam is very hot: never attempt to remove creases from a garment while it is being worn, always hang garments on a clothes hanger.

2 ACCESSORIES



*

The reversible pad* is composed of one side with soft velvet fabric to dewrinkle your garments with no damage and the other side with lint & hair remover to brush the surface of the textile.

Before removing or attaching the pad, unplug your appliance and allow it to cool down, for one hour.

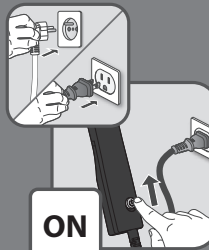


*

The travel pouch* is used to store your appliance or to travel with. Before using the travel pouch, unplug your appliance, empty the water tank and allow it to cool down for one hour.

* Depending on model

3 USE



Plug-in the appliance.

Switch on the appliance by sliding the switch on button.



Wait at least 15 seconds before pressing the steam button. The light indicator switches off when the product is ready.



Press the steam button with the steam head facing away from you holding it in a vertical position.



For optimal use, pass the steam jets over your garment from top to bottom in a vertical position, at 30 degrees or 90 degrees but never in a horizontal position.

Tips: Check the fabric's label for recommendations. We recommended that you test acrylic, nylon or other synthetic fabrics in an inconspicuous area to ensure these fabrics are not damaged by hot steam.

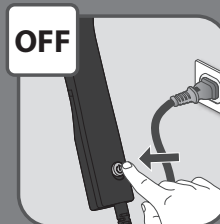


For optimal results, always pass the steamer in contact with your garment.

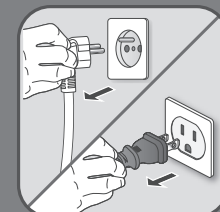


Warning : Never steam a garment while it is being worn.

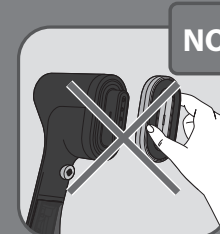
4 AFTER USE



Switch off the appliance.



Unplug the appliance.



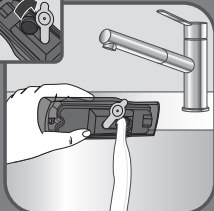
Warning: Never touch the steam head of the appliance while it is hot.



Wait for an hour for your appliance to cool down before storing.



Take out the water tank by sliding it down.

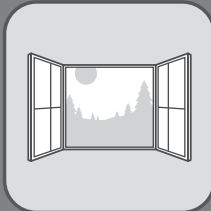


Empty the water tank completely and then close the water inlet cap.

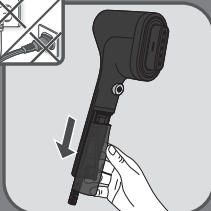


Return the water tank to its place on the appliance, make sure it is completely in place.

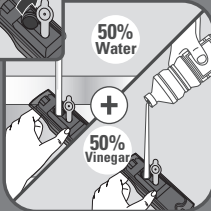
5 ANTI CALC



Anti-calc operation can be done if you notice your appliance performance has decreased. Do this operation in a vented room.



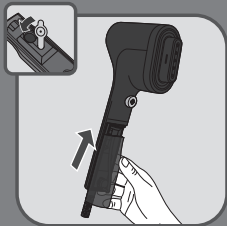
Remove the pad* before operation. Remove the water tank by sliding it down.



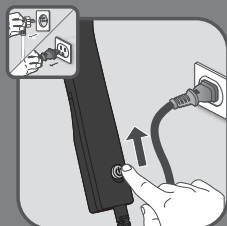
Fill the water tank with 50% water and 50% white vinegar.

Do not use other descaling products.

* Depending on model



Return the water tank to its place on the appliance. Make sure the water tank is fully set in place.



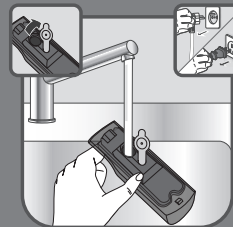
Plug the appliance. Switch on the appliance.



Wait at least 15 seconds before pressing the steam button. The light indicator switches off when it is ready.



Allow the appliance to run until the water tank has completely emptied.



Fill the water tank with 100% water and repeat the operation until the water tank is completely empty in order to rinse the appliance.

6 CLEANING

1H



Wait an hour for the appliance to completely cool down.



Remove the pad* from the appliance. Clean the plastic parts of the appliance with a dry cloth. Do not use any detergent.



NO

Never wash or rinse appliance directly over a sink.



The reversible pad* can be hand washed with clear water and soap. Let it dry before reusing it.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
There is no steam.	The appliance is not plugged in, or not switched on.	Check that your appliance is correctly plugged in and switched on. Then wait for approximately 15 sec for steam to be available..
	The water level is too low / the pump cannot reach the water.	Regularly bring your appliance back to a vertical position. If still not working, unplug your appliance and refill it.
	The steam pump has not been primed.	Press the steam trigger continuously until the steam appears.
	You are using the appliance for the first time.	Press the steam trigger continuously until the steam appears
	The water tank is not fully in place.	Make sure the water tank is correctly set by sliding it up.
The appliance does not heat.	It is not plugged in, or not switched on.	Plug in your appliance and switch on.
Water tank leaks.	The water tank is not fully in place.	Make sure the water tank is correctly set by sliding it up.
Steam rate decreases or rejects particles.	Calc build-up	Refer to 'ANTI CALC' section in instructions for use.
The steam leaves stains on the fabric or the appliance spits	You are using water with additives.	Never add any additive in the water tank.
	The appliance has not been rinsed enough after the descaling operation.	Read carefully the 'ANTI CALC' section in instructions for use.
	You are using other liquids than white vinegar to descale the product.	Use only white vinegar during 'ANTI CALC' procedure.
The heating light is switching off during use.	It is not a defective sign. The light switch on and off during the heating regulation.	None, it is normal.
Water leaks from steam head.	The appliance has been in a tilted position for too long or is in a horizontal position.	Do not stay too long on a tilted position and regularly comeback in a vertical position.

* Depending on model

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحلول
لا يوجد بخار.	الجهاز غير متصل بالتيار، أو لم يتم تشغيله.	تحقق من توصيل جهازك بالتيار وتشغيله على النحو الصحيح. ثم انتظر لحوالي 15 ثانية كي يصبح البخار متاحًا...
	مستوى الماء منخفض للغاية / لا يمكن للمضخة الوصول إلى الماء.	أعد جهازك بانتظام إلى الوضع العمودي. إذا كان الجهاز لا يزال لا يعمل، فافصله وأعد تعيينه.
	لم يتم شحن مضخة البخار.	اضغط على زناد البخار باستمرار إلى أن يظهر البخار.
	إذا كنت تستخدم الجهاز للمرة الأولى.	اضغط على زناد إطلاق البخار بشكل متواصل لعدة ثوان كي يبدأ إطلاق البخار.
	خزان الماء غير مثبت في مكانه بالكامل.	احرص على تثبيت خزان الماء في موضعه بشكل صحيح عن طريق تحريكه لأعلى.
الجهاز لا يسخن.	الجهاز غير متصل بالتيار، أو لم يتم تشغيله.	قم بتوصيل الجهاز وشغله.
هناك تسريب في خزان الماء.	خزان الماء غير مثبت في مكانه بالكامل.	احرص على تثبيت خزان الماء في موضعه بشكل صحيح عن طريق تحريكه لأعلى.
معدل إطلاق البخار منخفض أو يتم قفف جسميات.	تراكم الكلس	راجع قسم "إزالة الكلس" للتعرف على تعليمات الاستخدام.
بترك البخار لطحات على القماش أو هناك رذاذ يخرج من الجهاز.	أنت تستخدم ماء به إضافات.	لا تقم أبدًا بإضافة أي إضافات إلى خزان الماء.
	لم يتم شطف الجهاز بشكل كافٍ بعد انتهاء عملية إزالة الكلس.	اقرأ قسم "إزالة الكلس" بعناية للتعرف على تعليمات الاستخدام.
	أنت تستخدم سوائل أخرى غير الخل الأبيض لإزالة الكلس من المنتج.	استخدم الخل الأبيض فقط أثناء عملية "إزالة الكلس".
لمية التسخين مطفأة أثناء الاستخدام.	هذه لمية علامة على وجود عيب. تضيء وتنتطف لمية المفتاح أثناء عملية التسخين.	لا تنلق، هذا أمر عادي.
هناك ارتشاح للماء من رأس البخار.	لقد بقي الجهاز في وضع مائل لفترة طويلة جدًا أو إنه في وضع أفقي.	لا تبقِ الجهاز في وضع مائل مطولاً وأبقه في وضع عمودي بانتظام.



انتظر لمدة ساعة كي يبرد الجهاز تمامًا.

AR

اعمل على إزالة الضمادة* من الجهاز. نظف الأجزاء البلاستيكية الموجودة بالجهاز باستخدام قطعة قماش جافة. لا تستخدم أي منظف.

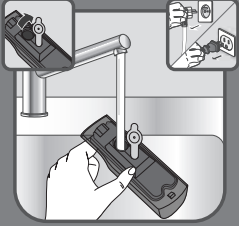
AR

لا تغسل أو تشطف الجهاز أبدًا في حوض غسيل.

AR

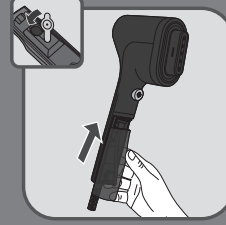
يمكن غسل الضمادة القابلة للقلب* يدويًا بالماء الصافي والصابون. اتركها تجف قبل إعادة استخدامها

AR



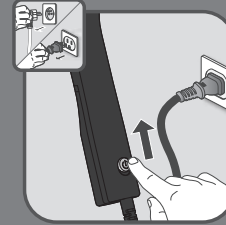
املاً خزان الماء بـ 100% من الماء، وكرر العملية إلى أن يفرغ خزان الماء بالكامل كي يتم شطف الجهاز.

AR



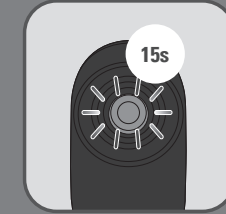
أعد تركيب خزان الماء في موضعه على الجهاز. احرص على تثبيت خزان الماء في موضعه بالكامل.

AR



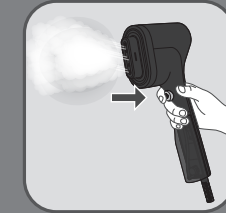
اعمل على توصيل الجهاز ثم اعمل على تشغيله.

AR



انتظر لمدة لا تقل عن 15 ثانية قبل الضغط على زر البخار. يتم إيقاف تشغيل المؤشر الضوئي عندما يصبح جاهزاً.

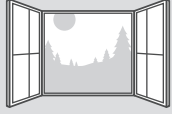
AR



اترك الجهاز يعمل إلى أن يتم تفريغ خزان الماء بالكامل.

AR

5 إزالة التكلس



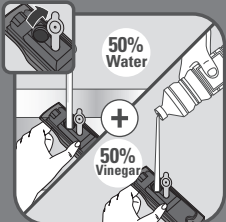
يمكن تنفيذ عملية إزالة التكلس إذا لاحظت تدهور أداء الجهاز.
نفذ هذه العملية في غرفة جيدة التهوية.

AR



اعمل على إزالة الضمادة* قبل التشغيل.
اخلع خزان الماء عن طريق تحريكه لأسفل.

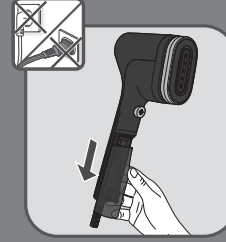
AR



املا خزان الماء بـ 50% من الماء و50% من الخل الأبيض.
لا تستخدم منتجات إزالة التكلس الأخرى.

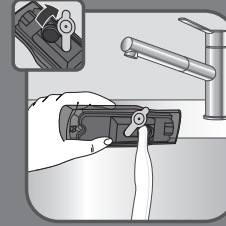
AR

* بحسب الطراز



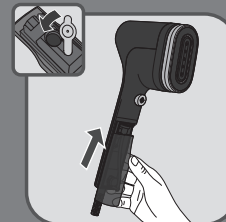
اخلع خزان الماء عن طريق تحريكه لأسفل.

AR



أفرغ خزان الماء بالكامل، ثم أغلق غطاء مدخل الماء.

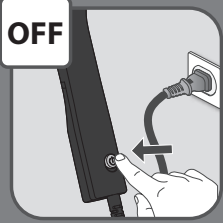
AR



أعد تركيب خزان الماء في موضعه على الجهاز، واحرص على تثبيته جيدًا.

AR

4 بعد الاستخدام

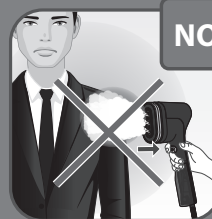


أطفئ الجهاز. AR

افصل الجهاز عن مصدر التيار. AR

تحذير: لا تلمس أبدًا رأس البخار الخاص بالجهاز عندما يكون ساخنًا. AR

انتظر لمدة ساعة حتى يبرد جهازك قبل تخزينه. AR



لاستخدام الجهاز على الوجه الأمثل، مرر نفاثات البخار فوق الملابس من أعلى إلى أسفل في وضع عمودي، عند 03 درجة أو 09 درجة، لكن ليس في وضع أفقي أبدًا.

نصائح: راجع ملصق القماش للتعرف على التوصيات. نوصي باختبار أقمشة الأكريليك أو النايلون أو الأقمشة الاصطناعية الأخرى في مساحة واسعة للتأكد من عدم تضرر تلك الأقمشة بالبخار الساخن.

لتحقيق أفضل النتائج، مرر دائمًا آلة البخار على ملابسك. AR

تحذير: لا تقم أبدًا بتنظيف ملابس بالبخار وهناك شخص يرتديها. AR

AR

تتكوّن الضمادة القابلة للقلب* من جانب واحد من قماش مخملي ناعم لإزالة التجمّاعيد عن الملابس من دون إحداث أي تلف، وجانب آخر من مزبل الوبر والشعر لتنظيف سطح النسيج. قبل إزالة الضمادة أو إصاقتها* افصل الجهاز واتركه يبرد لمدة ساعة.

AR

تستخدم حقيبة التخزين* لتخزين جهازك أو السفر به. قبل استخدام حقيبة التخزين، افصل الجهاز عن مصدر التيار، وأفرغ خزان الماء، واتركه يبرد لمدة ساعة.

AR

صل الجهاز بالتيار.
اعمل على تشغيل الجهاز عن طريق تحريك زر التشغيل.

AR

انتظر لمدة لا تقل عن 15 ثانية قبل الضغط على زر البخار. يتم إيقاف تشغيل المؤشر الضوئي عندما يصبح المنتج جاهزاً.

AR

اضغط على زر البخار، ورأس البخار متجهة بعيداً عنك أثناء إمساكك بها في وضع رأسي.



ON



15s





أعد تركيب خزان الماء في مكانه الأصلي عن طريق تمريره لأعلى إلى أن يثبت تمامًا. احرص على تثبيت خزان الماء في موضعه بالكامل.

AR



نظرًا لأن البخار ساخن للغاية: لا تحاول أبدًا إزالة التجاعيد الموجودة بالملابس أثناء ارتدائها، بل ينبغي دائمًا تعليق الملابس على الشماعة.

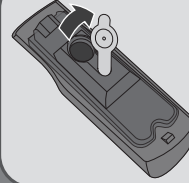
AR

1 قبل الاستخدام



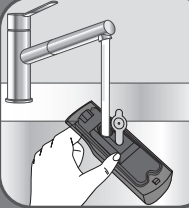
اخلع خزان الماء عن طريق تحريكه لأسفل.

AR



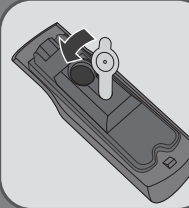
افتح غطاء مدخل الماء.

AR



اعمل على تعبئة خزان الماء بالماء إلى أقصى حد (انظر القسم "نوع الماء الواجب استخدامه").

AR



أغلق غطاء مدخل الماء.

AR

وصف المنتج

1. مؤشر لمبة التسخين
2. زر التشغيل/الإيقاف
3. رأس البخار
4. زر البخار
5. غطاء مدخل خزان الماء
6. خزان ماء قابل للخلع (حوالي 70 مل)
7. مخرج الكابل
- 8a* الجانب المخلمي من الضمادة القابلة للقلب لإزالة التجاعيد
- 8b* جانب الوبر من الضمادة القابلة للقلب لإزالة الوبر والشعر
- 9* حقيبة التخزين

باستخدام الجهاز لهم من أجل سلامتهم. تجب مراقبة الأطفال جيدًا، وذلك لمنعهم من اللعب بالجهاز.

- لا نوصي باستخدام ملحقات غير تلك المقدمة من قبل الشركة الصانعة، لأن ذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو حدوث إصابة شخصية.
- يجب أن يتم استخدام هذا الجهاز ووضعا فوق سطح مقاوم للحرارة مستو وثابت. عند وضع هذا الجهاز على الحامل الخاص به، تأكد أن السطح الذي سيتم وضعه فوقه ثابتًا.
- يجب ألا يتم استخدام الجهاز إذا وقع على الأرض، أو إذا كان به أي ضرر ظاهر، أو كان به ارتشاح، أو إذا أصبح لا يعمل بشكل طبيعي بأي شكل من الأشكال. لا تحاول تفكيك الجهاز، بل ينبغي فحصه بواسطة مركز خدمة معتمد لتجنب التعرض لأي خطر.
- افحص سلك التيار الكهربائي بحثًا عن أي علامات للتآكل أو التلف قبل الاستخدام. إذا كان سلك التيار الكهربائي تالفًا، يجب استبداله بواسطة مركز خدمة معتمد لتجنب أي مخاطر.
- لا تستخدم منتجات إزالة الرواسب الأخرى بخلاف تلك المحددة في دليل تعليمات الاستخدام.
- لتحقيق أفضل النتائج في التعقيم، اعمد إلى كي القماش بالبخار برفق ذهابًا وإيابًا 3 مرات

قبل الاستعمال لأول مرة

• عند استعمال الجهاز للمرة الأولى، قد تصدر من الجهاز بعض الأبخرة أو الروائح الكريهة، أو قد تجد تطهير بسيط لبض الجسيمات. هذا لن يؤثر على استخدام الجهاز وسيختفي بسرعة.

ما هو نوع الماء الواجب استخدامه؟

• تم تصميم جهازك للاستخدام مع ماء الصنبور. إذا كان الماء يحتوي على أملاح عالية، اعط 50% من ماء الصنبور و50% من الماء المعبئ منزوع المعادن. لا تستخدم الماء المقطر النقي أو الماء منزوع المعادن النقي. لا تستخدم أبدًا الماء المحتوي على إضافات (نشا، عطور، مواد عطرية، منعمات الأقمشة، وما إلى ذلك)، أو ماء المكثف (على سبيل المثال، الماء الصادر عن مكثفات الملابس، الماء الصادر عن التلجعات، الماء الصادر عن وحدات مكيف الهواء، ماء المطر). هذا الماء يحتوي على مواد أو معادن مخلفات عضوية يتم زيادة تركيزها بفعل تأثير الحرارة، وهو ما يتسبب في تطهير جسيمات أو صنوبر دخان بني اللون أو تهالك الجهاز قبل أو أنه.

احفظ هذه التعليمات

حماية البيئة أولاً!

① يحتوي جهازك على مواد ذات قيمة والتي يمكن استغلالها أو إعادة تدويرها.

② تم تسليم الجهاز المستهلك لأقرب نقطة تجميع نفايات مدينة محلية.

تعليمات سلامة هامة


يجب اتباع الاحتياطات الأساسية عند استخدام الجهاز، بما في ذلك ما يلي:

- اقرأ جميع التعليمات قبل استعمال هذا المنتج.
 - هذا المنتج مصمم للاستخدام المحلي المنزلي فقط. لا تتحمل الشركة الصانعة المسؤولية عند استخدام المنتج تجارياً أو استخدامه بشكل غير ملائم أو عدم اتباع التعليمات، وكذا يخرج المنتج عن الضمان.
 - احرص دائماً على توصيل جهازك:
 - بدائرة تيار جهدها الكهربائي ما بين 220 إلى 240 فولت.
 - بمقبس كهربائي مؤرض.
 - التوصيل بجهد كهربائي غير مناسب قد يؤدي إلى إلحاق ضرر لا يمكن إصلاحه بالجهاز، وهو ما يلغي الضمان. إذا كنت تستخدم سلك تمديد، فإحرص على أن يكون مناسباً (16 أمبير) مع وصلة تأريض، وأن يكون مبسوطاً بالكامل.
 - قم بفك لف سلك التيار بالكامل قبل توصيله بمقبس مؤرض.
 - لا تستخدم الجهاز لغير الاستخدام المخصص له فقط.
 - لا ينبغي أبداً استخدام ملحق ضمادة مزيل الوبر لتنظيف الأسطح. تم صنع هذا الملحق فقط لإزالة الشعر والوبر من النسيج.
 - يمكن للأطفال من سن 8 سنوات فما فوق استخدام هذا الجهاز وكذلك الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توافر الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة. يجب ألا يعيث الأطفال بهذا الجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته دون الإشراف عليهم.
 - يجب عدم ترك مكواة البخار دون مراقبتها والإشراف عليها عندما تكون متصلة بالكهرباء.
 - ⚠️ الأسطح المميزة بتلك العلامة معناه أن رأس البخار تصبح ساخنة للغاية أثناء استخدام الجهاز. لا تلمس هذا السطح إلا بعد أن يبرد الجهاز تماماً.
 - لا تقم أبداً بجذب السلك لفصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي، بل بدلاً من ذلك، أمسك القابض واسحبه لفصل الجهاز.
 - لا تسمح بملامسة السلك للأسطح الساخنة، أو الحواف الخشنة أو الحادة. اترك
- الجهاز يبرد تماماً قبل وضعه جانباً. لف السلك بغير إحكام حول الجهاز عند التخزين.
- احرص دائماً على فصل الجهاز من مصدر التيار عند تعبئة الجهاز بالماء أو تفرغته عند التنظيف، وعند خلع الملحقات أو إعادة تركيبها، وعندما عدم استخدام الجهاز.
 - ينبغي الحذر أثناء استخدام الجهاز بسبب انبعاث البخار.
 - لا تقم بتشغيل الجهاز والسلك تالف أو بعد وقوع الجهاز أو تعرضه للتلف للحد من خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تقم بتفكيك الجهاز أو محاولة إصلاحه. بل اذهب به إلى أقرب مركز صيانة معتمد للفحص والإصلاح. إعادة التجميع أو الإصلاح غير الصحيح قد يؤدي لخطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو إصابة الأشخاص عند استخدام الجهاز.
 - المراقبة الصيقة واجبة عند استخدام أي جهاز بواسطة الأطفال، أو وجوده بالقرب منهم
 - قبل تخزين الجهاز، وبعد أن يتم فصله عن مصدر التيار، يُرجى الانتظار إلى أن يبرد تماماً (حوالي ساعة).
 - قد تحدث حروق نتيجة ملامسة الأجزاء المعدنية أو البلاستيكية الساخنة، أو الماء الساخن، أو البخار. كن حريصاً أثناء تفرغ جهاز بخار. فقد يكون هناك ماء ساخن في الخزان.
 - إذا كانت هناك ضرورة لا غنى عنها لاستخدام سلك تمديد، فيجب أن يكون السلك 16 أمبير. لأن السلك الذي تكون قوته الأمبيرية أقل من ذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية بسبب سخونة المفرطة. تجب مراعاة جعل السلك في مكان آمن بعيداً عن الجذب أو التعثر فيه.
 - حافظ على مكواة البخار والسلك الخاص بها بعيداً عن متناول الأطفال الذين هم دون الثامنة عندما تكون متصلة بالكهرباء أو بعد فصلها للتبريد.
 - للوقاية من خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل أخرى.
 - لا تقم بتوجيه البخار على الأشخاص أو الحيوانات، أو إلى الملابس أثناء ارتدائها.
 - هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من ليست لديهم خبرة أو معرفة، إلا في حال قيام شخص مسؤول بتقديم الإشراف أو التعليمات المتعلقة

重要安全指引

使用本裝置時，應遵守基本的預防措施，包括以下各點：

- 使用前閱畢本產品所有指引說明。
- 本產品只適合室內家居用途。如將本產品用於商業用途，或是使用不當，或在使用時沒有遵守指引，生產商不會承擔任何責任，而保養亦將失效。
- 必須在以下情況方能連接本裝置的插頭：
 - 電壓應為 220V 至 240V 之間。
 - 使用接地的電源插座。
 如電壓不正確，有可能會令裝置出現無法修復的損害，並喪失保養。如果使用電源延長線，請確保其功率相符 (16A)，並帶有接地線，同時延長線已完全展開。
- 插上已接地的插座前，應完全鬆開電源線。
- 本裝置只適合作預定用途使用。
- 切勿使用除毛刷配件清潔不同表面。此配件僅可用於清除紡織品上的毛髮和絨毛。
- 為避免接觸到蒸氣出口的熱水，每次使用前請先檢查清楚。應先保持裝置遠離身體，然後才按下蒸氣按鈕。
- 適用於需要 CE 標記的國家/地區：在有人從旁監督或指示如何安全使用本裝置的狀況下，且了解潛在危險後，本裝置可供 8 歲及以上兒童，以及對於身體官能或心智能力退化者，或缺乏使用經驗與知識者使用。兒童不可把玩本裝置。兒童不可在無人監督的情況下清潔及保養本裝置。
- 當掛熨機接上電源時，請勿置之不顧。

-  印有此標誌的表面、底板和蒸氣管在裝置的使用過程中會產生高熱。請勿接觸發熱表面，直至裝置徹底冷卻。
- 切勿透過拉扯電源線的方式來從電源插座拔除裝置；相反，請緊握插頭並拔下。
- 請勿讓電源線接觸到發熱表面，或粗糙或銳利的邊緣。閒置本裝置前請將其徹底冷卻。存放本裝置時，將電源線鬆散地網成線圈。注水、倒空清理、拆除或重新裝上配件，以及不使用時，緊記拔除裝置電源。本裝置會釋出蒸氣，使用時須多加小心。
- 如電源線受損，或裝置曾墜地或損壞，切勿操作裝置。為避免觸電危險，請勿拆卸或嘗試修理裝置。將其送到最近的認可服務中心進行檢查和維修。本裝置如經過不正確的重新裝嵌或修理，再次操作時可能有引致火警、觸電、受傷的危險。
- 兒童使用本裝置，或裝置使用時有兒童在附近時，須嚴加監管。
- 儲存本裝置前，請先拔除電源，然後等待其冷卻（約一小時）。
- 發熱金屬或塑膠部分、熱水或蒸氣，有可能會燙傷。清空裝置時須多加小心。裝置內可能仍儲有熱水。
- 如果絕對需要延長線，則應使用額定電流為 16A 的延長線。安培數不足的延長線會過熱，可能會引致火警或觸電。處置電源線時應多加小心，確保不會有拉扯或絆倒的情況。
- 掛熨機正在通電或冷卻時，請將本裝置及電源線放在 8 歲以下兒童無法接觸之處。
- 為避免發生觸電意外，請勿將裝置浸在水或其他液體中。
- 切勿直接將蒸氣噴向人、動物或穿著在身的衣服上。

- 適用於不需要 CE 標記的國家/地區：肢體、感官或心智能力較弱，或者使用經驗或知識不足的人士（包括兒童），除非有負責其安全的人士從旁監督，或已事先向其提供本裝置的使用指示，否則均不適宜使用本裝置。兒童應有人從旁監督，以確保他們不會將本裝置當作玩具。
- 除生產商提供的配件外，不建議使用其他配件，因為有可能導致火警、觸電或人身傷害。
- 本裝置必須在平穩且耐熱的表面上使用及擺放。將裝置放在裝置座時，請確保其放置的表面穩固。
- 裝置只能放於平穩、耐熱兼防水的表面上。
- 曾墜地、有可見損壞、出現洩漏或故障，請勿使用。切勿嘗試拆開本裝置：請交由認可服務中心檢查，以免發生任何危險。
- 使用前檢查電源線是否有損耗或損壞跡象。如電源線已受損，務必由認可服務中心更換，以免有任何危險。
- 除本指引說明書所述除垢劑外，切勿使用其他產品。
- 在衣物纖維上使用蒸氣來回 3 次，能達至最佳的消毒效果。

初次使用前

初次使用本裝置時，可能會有許煙或無害氣味，或少量粒子釋出。然而這情況並不會影響使用，且會快速消失。

應使用哪一種水？

- 本裝置宜使用自來水。

切勿使用純淨去礦物質水或純蒸餾水。

如水源硬度非常高，請混合 50% 自來水及 50% 樽裝去礦物質水使用。

切勿使用含有添加劑（澱粉、香水、芳香物質、柔順劑等等）的水或冷凝水（例如來自滾筒式乾衣機的水、來自雪櫃的水、來自冷氣機的水、雨水）。這些水含有在熱力效應之下積聚的有機廢料或礦物，會令本裝置裂開、發黃或加速老化。

請妥善保存本指引



保護環境，人人有責！

① 本裝置含有可回收或循環使用的貴重物料。

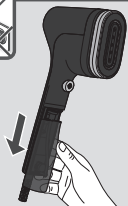
☞ 閣下可將本裝置棄置在所屬地區的家庭垃圾收集站。

產品描述

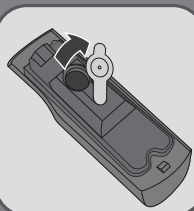
- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1. 加熱指示燈 | 7. 電源線出口 |
| 2. 開/關按鈕 | 8a.* 底面兩用墊的天鵝絨面可去除皺摺 |
| 3. 蒸氣噴嘴 | 8b.* 底面兩用墊的絨毛面可去除絨毛和毛髮 |
| 4. 蒸氣按鈕 | 9.* 旅行便攜袋 |
| 5. 水箱入口蓋 | |
| 6. 可拆式水箱（約 70 毫升） | |

* 視乎型號

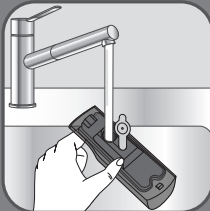
1 使用前



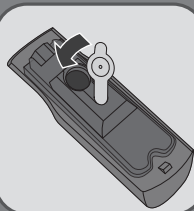
向下滑動水箱，將其取出。



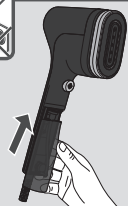
打開水箱入口蓋。



為水箱注水至最高水位（請參閱《應使用哪一種水》一節）。



關上水箱入口蓋。

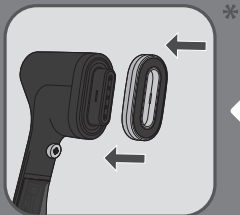


向上滑動水箱，將其裝回原位，直至完全裝妥。確定水箱已完全裝妥。



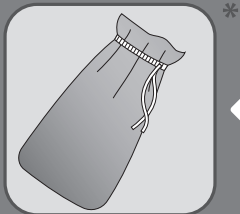
蒸氣非常灼熱。切勿嘗試在穿上衣物的狀態下，使用裝置去除衣物上的皺摺。應確保用衣架掛起衣物後蒸熨。

2 配件



底面兩用墊*其中一面採用柔軟的天鵝絨物料，可去除皺摺而不損壞衣物；另一面則配備除毛刷，可梳理紡織品表面以去除絨毛和毛髮。

裝卸清潔墊前*，請先拔除裝置電源，並讓裝置冷卻 1 小時。



旅行便攜袋*用於在旅行時妥善存放裝置。使用旅行便攜袋之前，拔除裝置插頭，應先倒掉水箱內的水分。存放裝置前，讓其冷卻一小時。

3 使用



插上電源。
啟動開關按鈕以啟動裝置。



先等候最少 15 秒，然後再按下蒸氣按鈕。裝置準備就緒時，指示燈會關閉。

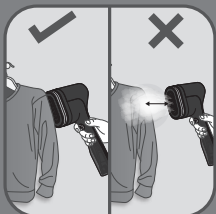


按下蒸氣按鈕時，應讓蒸氣噴嘴遠離自己，並保持裝置垂直。



為達到最佳效果，請朝著衣物以 30 度或 90 度角由上而下垂直移動噴嘴，切勿水平移動。

貼士：請查閱衣物纖維標籤上的熨燙建議。我們建議在不顯眼的部位，測試人造毛、尼龍或其他合成纖維，確保這些纖維不會因灼熱的蒸氣而遭到損壞。

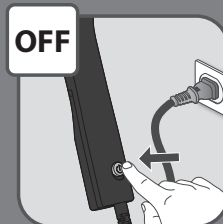


為達到最佳效果，確保裝置與您的衣物保持接觸。

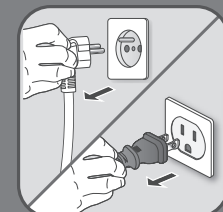


警告：衣物穿在身上時切勿蒸熨。

4 使用後



关掉装置。



拔除装置插头。



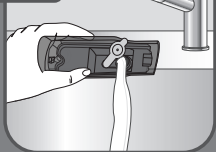
警告：切勿觸摸發熱的裝置蒸氣噴嘴。



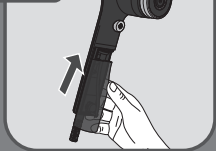
讓裝置冷卻 1 小時，然後才將設備收藏妥當。



向下滑動水箱，將其取出。

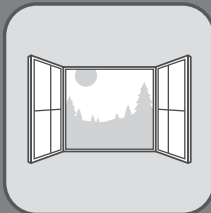


徹底倒掉水箱內的清水，然後關上水箱入口蓋。

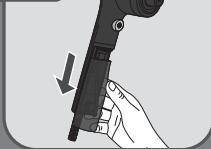


將水箱裝回裝置的機身原位，並確定已完全裝妥。

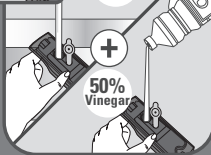
5 防鈣化功能



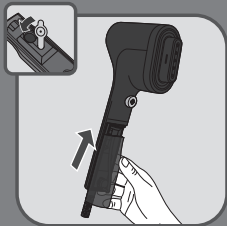
如發現裝置效能下降，可開啟防鈣化功能。
請在通風的房間內進行。



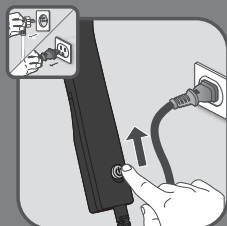
操作前將清潔墊*拆除。
向下滑動水箱，將其取出。



倒入 50% 清水及 50% 白醋。
請勿使用其他除水垢產品。



將水箱裝回裝置的機身原位。確定水箱已完全裝妥。



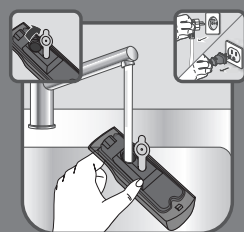
插上電源並啟動裝置。



先等候最少 15 秒，然後再按下蒸氣按鈕。裝置準備就緒時，指示燈會關閉。



讓裝置持續運作，直至水箱完全清空為止。



在水箱內倒入 100% 清水，然後重複操作，直至完全清空為止，藉以完成沖洗程序。

6 清潔

1H



等候 1 小時，讓裝置徹底冷卻。



將清潔墊*從機身上拆除。用乾布擦拭裝置的塑膠部分。切勿使用任何清潔劑。



切勿直接將機身放入鋅盤沖洗。



底面兩用墊可用清水和肥皂手洗。任其晾乾再重新使用

裝置出現問題？

問題	可能原因	解決方法
無蒸氣釋出。	裝置電源未插上，或裝置並未打開。	檢查裝置是否已插妥電源並打開。再等候大約 15 秒，待蒸氣就緒。
	水位太低/泵無法取水。	定期將裝置還原至垂直位置。如果無法解決問題，請拔除電源然後加水。
	蒸氣泵尚未完全就緒。	連續按下蒸氣噴射按鈕，直至裝置噴出蒸氣。
	初次使用本裝置。	連續按下蒸氣噴射按鈕，直至裝置噴出蒸氣。
	水箱未裝妥。	確認水箱已正確安裝。
裝置沒有加熱。	電源未插上，或裝置未打開。	插上並打開裝置電源。
水箱漏水。	水箱未裝妥。	確認水箱已正確安裝。
蒸氣釋出量下降或噴出顆粒。	水垢積聚	請參考本說明書中「除鈣垢」一節。
	所釋出的蒸氣在衣服上留下污漬，或裝置噴出異樣液體。	所使用的水含有添加劑。
	清除裝置的鈣垢後並未將裝置沖洗乾淨。	請仔細參閱本說明書中「除鈣垢」一節。
	使用了白醋以外的液體去除鈣垢。	進行「除鈣垢」程序時只適宜使用白醋。
加熱燈在使用期間熄滅。	這並非故障現象。加熱系統調節期間，燈會時亮時滅。	否，一切正常
水從蒸氣噴頭中漏出。	裝置長時間保持傾斜狀態或水平擺放。	切勿讓裝置長時間保持傾斜狀態，需定期還原至垂直位置。

